



# SAILING INSTRUCTIONS

TOUR DES PORTS DE LA MANCHE  
DU 9 AU 14 JUILLET 2023

YACHT CLUB DE GRANVILLE

## Organizing authority :

**Gilles LEZAN** President of the Organizing Committee and President of the Yacht Club de Granville.

**Luc BERTHILLER** General Coordinator of the Tour des Ports de la Manche 2023.

*The mention **[NP]** (No Protest) in a rule in the sailing instructions (SI) means that a boat cannot protest another boat for breaking that rule. This modifies RRS 60.1(a).*

*The mention **[DP]** (Discretionary penalty) in an IC rule means that the penalty for a breach of the rule may, at the discretion of the protest committee, be less than a disqualification.*

## 1. RULES

1.1 The event is governed by the rules as defined in The Racing Rules of Sailing 2021-2024.

1.2 National prescriptions translated into English for non-French speaking competitors

1.3 Part B, section 2 of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea (ColReg - RIPAM), when it replaces the RCV of chapter 2, (legal sunset times).

1.4 [DP] [NP] Applicable RSO category: category 4 event with compulsory life raft.

1.5 [DP] [NP] Competitors must have an engine with a sufficient reserve of fuel to reach the next port.

1.6 [DP] [NP] A fixed or portable VHF in working order is mandatory. Dual watch on channel 72 and channel 16 are also mandatory throughout the duration of the race.

1.7 In case of translation of these Sailing Instructions, the French text will prevail.

1.8 In the event of a conflict between the Notice of Race and the Sailing Instructions, the SI prevail.

## 2. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS

2.1 Any modification to the sailing instructions will be posted no later than 1h30 before the warning signal of the race in which it takes effect, except for any change in the race schedule which will be posted before 22:00 the day before the day on which it takes effect. It will be posted on the website: <https://tourdesports50.fr>

2.2 Changes to a sailing instruction may be made on the water after flag "L" is displayed on the committee boat signaling VHF communication on channel 72.

## 3. COMMUNICATIONS WITH COMPETITORS

3.1 Notices to competitors will be posted on the official information board located on the "Car podium" (organization bus) or the "MORRINA VI", the organization boat following the race or, failing that, on any organization boat; they will also be posted online at <https://tourdesports50.fr>

3.2 The race PC is located on the "Car podium" (organization bus) which accompanies the race. For the Guernsey and Jersey stopovers, the race headquarters will be located on the boat "MORRINA VI".

3.3 On the water, the race committee watches and communicates with the competitors on VHF channel 72.

## 4. CODE OF CONDUCT

4.1 [DP] [NP] Competitors and support persons must comply with justified requests from referees.

4.2 [DP] [NP] Competitors and support persons must place advertising provided by the organizing authority carefully, in good seamanship, in accordance with the instructions for use and without interfering with its operation.

4.3 The display of flag "L" ashore means: a notice to competitors has been published in accordance with the procedures set out in SI 2 (this modifies the race signals).

## 5. SIGNALS MADE ASHORE

5.1 Signals made ashore are sent to the flag pole located near the podium bus or, failing that, on an organization race committee boat.

5.2 When the AP flag is displayed, the warning signal may not be made less than 60 minutes after the AP flag is lowered (this changes the race signals).

5.3 When flag "Y" is displayed ashore, personal flotation devices must be worn at all times on the water in accordance with RRS 40 (b).

## 6. SCHEDULE OF RACES

### 6.1 Race dates

Date	Class	1st WARNING SIGNAL	ETAPES
09/07/2023	GR1 à 4	See route appendix	ST VAAST LA HOUGUE - CHERBOURG
10/07/2023	GR1 à 4	//	CHERBOURG - DIELETTE
11/07/2023	GR1 à 4	//	DIELETTE - GUERNESEY
12/07/2023	GR1 à 4	//	GUERNESEY - CARTERET
13/07/2023	GR1 à 4	//	CARTERET - JERSEY
14/07/2023	GR1 à 4	//	JERSEY - GRANVILLE

6.2 The scheduled time for the warning signal for the first race each day is shown in the course appendix.

6.3 To warn boats that a race or sequence of races is about to begin, an Orange flag will be displayed with a sound signal at least five minutes before the warning signal is displayed.

6.4 One or more additional races per day may be run.

### 7. CLASS FLAGS: Categories, provisional groups and fleet flags (subject to change by amendment).

Group / Fleet	pennant	OSIRIS Boat Classes of Net Groups
FLEET N°1	Yellow	Class B, C, D, R1 of group 8 to 19 included, R 2 up to 18 included
FLEET N°2	White	Class D of group 19.1 to 23; R2 from 18,1 and R3 up to 23. L up to group 23
FLEET N°3	Blue	Class D R3 and L from 23.1 to 27"
FLEET N°4	Pink	Class D, L, R3 et R4 from 27.1"

## 8. RACING AREAS

The location of the racing areas is defined in the course appendix.

## 9. THE COURSES

9.1 The courses are described in the COURSE appendix, including the approximate angles between the legs of the course, the order in which the marks must be passed and the side on which each mark must be left, as well as the indicative length of the courses. However, a new route may be posted at least 1h30 before the time of the 1st warning signal.

9.2 No later than the warning signal, the race committee will indicate the course to be sailed, and if necessary, the approximate compass bearing and length of the first leg of the course.

The signals defining the route to be taken are numeral pennants.

9.3 Course built: At the latest at the warning signal, the race committee will display flag "Q". (See the diagram of the course built in the appendix).

9.4 Coastal Courses: No later than the warning signal, the race committee will display flag "D" if the course includes a clearance mark. He will display the green flag to indicate that she is to be rounded by leaving her to starboard. The absence of a green flag means that it is to be bypassed by leaving it to port (this modifies Race Signals).

9.5 If the Race Committee is forced to choose another starting area, the "L" flag and the "AP" pennant will be displayed on the Race Committee's boat, which then means: "Follow me to a new starting area" (This changes the Race Signals).

Competitors must be able to reach this new area, even in zero wind, where the Race Committee will wait a "reasonable" time before giving the start.

It will display on a board the number or the name of the mark of the initial course becoming the first mark of the new course (possibly after the clearance buoy), the order of passage of the following marks remaining unchanged. This new starting line will be materialized as in article 12.1 of the IC.

9.6 If a Race Committee Boat close to a mark or a gate displays a "G" flag, this means that the competitors must reach the finish line directly without taking into account the following marks on the course.

9.7 The gates or marks to be bypassed where the course may be reduced are specified in the COURSE appendix.  
 9.8 Official score at a mark: The race committee may interrupt a race according to one of the causes provided for in RRS 32.1 and validate it by taking as the order of finish the last official score at one of the marks to be rounded specified in the COURSE appendix. (this modifies RRS 32). The terms of application are set out in the appendix OFFICIAL SCORING AT A MARK.

## 10. MARKS

10.1 The marks are:

Starting marks	Course	clearance	Finishing marks
<b>Coastal course:</b> Orange buoy or a boat of the organization displaying an orange flag	(see course appendix)	Orange buoy	(see course appendix)
<b>Built course :</b> Orange buoy or a boat of the organization displaying an orange flag	(see course appendix)	None	(see course appendix)

10.2 A race committee boat signaling a change of leg of the course is a mark.

## 11. AREAS THAT ARE OBSTACLES

The zones considered as obstacles are specified in the appendix RACING AREAS.

## 12. THE STARTS

The starts of the races will be given in application of rule 26 of the RRS (modified).

Minutes before starting signal	Visual signal	Sound Signal	mean
<b>5'</b>	Class flag	One	<b>Warning signal</b>
<b>4'</b>	Preparatory signal <b>P</b> ou <b>Z</b>	one	<b>Preparatory signal</b>
<b>1'</b>	Preparatory flag removed	one long	<b>One minute</b>
<b>0'</b>	Class flag removed	one	<b>Starting signal</b>

12.1 The starting line will be marked between the staff displaying an orange flag on the race committee boat at the starboard end and the course side of the starting mark (orange buoy) or the orange flag of the pin end boat.

12.2 [DP] [NP] Waiting Boats: Boats whose warning signal has not been given shall avoid the starting area during the starting procedure of other boats.

12.3 If any part of a boat's hull is on the course side of the starting line at her starting signal and she is identified (RCV 29.1), the Race Committee will announce if possible the numbers or names of the OCS boats within a reasonable time ( $\pm 1$  to 3 min) after the departure signal by VHF (72).

The absence of notification by VHF or the fact of not hearing it cannot give rise to a request for repair [NP].

12.4 A boat that does not start within 5 minutes of her starting signal will be scored TLE without a hearing (this modifies RRS A5.1 and A5.2). This period may be extended exceptionally by decision of the Race Committee if the current or weather conditions so require. It will be announced by the Race Committee no later than the preparatory signal.

12.5 **PLEASE NOTE:** The race committee reserves the right to give the start on a direct route ("English way").

**Departure in direct route:** There is no obligation for the Race Committee to place the starting line perpendicular to the axis of the wind during all the starting procedure.

12.6 The boats of the race committee may maintain their position using their engine if the current or weather conditions so require [NP].

NOTE: In the event that the Race Committee has to restart a starting procedure (in the case of a general recall), the preparatory signal displayed on the Race Committee boat may be flag Z.



Reminder of the rule concerning flag Z (starting penalty of 20%): "RCV 30.2"

If flag Z has been displayed, no part of a boat's hull shall be within the triangle formed by the ends of the starting line and the first mark during the last minute before her starting signal. If a boat breaks this rule and is identified, she shall receive, without a hearing, a 20% score penalty calculated as given in rule 44.3(c). He must be penalized even if the start of the race is restarted or if the race is rerun, but not if it is delayed or canceled before the starting signal. If he is identified the same way in a subsequent attempt to start the same race, he must receive an additional 20% points penalty.



PARTENAIRE  
OFFICIEL



PARTENAIRE  
FÉDÉRAL

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOILE  
17, rue Henri Bocquillon 75015 Paris  
Tél : 01 40 60 37 00 - Fax : 01 40 60 37 37 - [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)

La Fédération Française de Voile est l'autorité nationale de la voile, membre de l'I.S.A.F. du C.N.O.S.F. Reconnue d'utilité publique par décret du 20/12/72

### 13. CHANGING THE NEXT EDGE OF THE COURSE

13.1 To change the next leg of the course (built course), the race committee will set a new mark (or move the finishing line) and remove the original mark as soon as possible. When during a subsequent change, a new mark is replaced, it will be replaced by an original mark.

13.2 Except at a gate, boats shall pass between the race committee boat signaling the change of next leg and the nearest mark, leaving the mark on the required side (this modifies RRS 28).

### 14. THE FINISH

14.1 The finishing line will be between a mast displaying a blue flag and the course side of the finishing mark, or the finish line provided in the course appendix.

14.2 [DP] If the race committee boat is absent when a boat finishes (coastal course), the boat must declare to the race committee her time of arrival and her position in relation to nearby boats (sail no. or dodger number of boats ahead and astern), at the first reasonable opportunity.

### 15. PENALTY SYSTEM

15.1 When the rules of chapter 2 of the RRS no longer apply and are replaced by part B section II of the RIPAM (ColReg), RRS 44.1 does not apply.

### 16. TIME LIMITS

16.1 The times are as follows:

Class	Course	Time limit to finish for the 1st	Time limit to finish after the 1st of the group
All	Built courserating time	90 minutes	20 minutes
	Coastal course rating time	time Limit in the course appendix	

16.2 Boats that do not finish within the time limits of the coastal courses or after 20 minutes from the 1st boat having completed the constructed and finished course, will be classified as TLE (this modifies RCV 35, A4 and A5).

16.3 If the time limit to finish for the first exceeds 90 minutes, this cannot be a reason for protest or request for redress.

### 17. REQUESTS FOR TRAINING

17.1 For each class, the protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or after the race committee signals that there will be no more racing that day, whichever which is the latest. This time limit may be extended depending on the possibilities of entering the ports. The time will be posted on the official information board.

The organizer of the event reserves the right to set up a "whatsapp group" to send competitors the deadlines for complaints, protests, invitations, etc.

17.2 Request for instruction forms are available at the jury secretariat located on the Podium bus.

17.3 Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of the instructions in which they have gone or called as witnesses. The instructions will take place in the jury room, the location of which will be displayed for each stage on the "Podium bus" or the "MORRINA VI" boat. They will start at the time indicated on the official information board.

### 18. RANKING

18.1 Two races must be validated to validate the competition.

18.2 Withdrawn Races

(a) When less than 7 races have been completed, a boat's overall ranking will be the total of her races.

(b) When 7 or more races have been completed, a boat's overall ranking will be the total of her races minus the worst.

18.3 The calculation of the compensated time of the boats which are subject to it will be made according to the time-on-time system. CVL (light wind coefficient) will not be used.

18.4 The coefficients to be used for the calculation of compensated times will be displayed on the official information board no later than one hour before the scheduled start time of the first race. Claims concerning these coefficients are accepted until the claim deadline on the first day.

### 19. SAFETY RULES

19.1 (a) Declaration of departure and crew list:

Each skipper will have to deposit his declaration of departure and his crew list for each day if it is modified at the race secretariat or in a letterbox (organization truck or organization boat) if the secretariat has to be closed before the signal warning of the start of each stage.



PARTENAIRE  
OFFICIEL



PARTENAIRE  
FÉDÉRAL

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOILE  
17, rue Henri Bocquillon 75015 Paris  
Tél : 01 40 60 37 00 - Fax : 01 40 60 37 37 - [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)

La Fédération Française de Voile est l'autorité nationale de la voile, membre de l'I.S.A.F. du C.N.O.S.F. Reconnue d'utilité publique par décret du 20/12/72



#### 19.1 (b) Crew:

Each boat must have at least 2 crew members during each stage. The number of people on board must not exceed the number authorized by the ship's nameplate, the mandatory armament and safety equipment (in accordance with Division 240) for the navigation in question (mid-shore from 6 to 60 miles) .

#### 19.1(c) Declaration of arrival:

Each skipper will have to file his declaration of arrival for each stage. This must be completed in full on the form provided by the organization. It must be deposited at the race secretariat or in a mailbox before the deadline for submitting complaints. An online declaration of arrival will be accessible on the following link:

<https://forms.gle/bGcBjQvPvQHKih2t5> or by scanning the following QR code:



#### 1 Declaration of arrival online

#### 19.1 (d) Penalties:

Violations of article 19 (departure and arrival declarations) will result in the following penalties without instruction (modification of RRS 63.1):

##### - First offence:

20% of the number of registered members of the group:

- o At the first race run of the day, in the event of failure to register for the start or forgetting to transmit the declaration of departure.
- o At the last race run of the day, in the event of a failure to register for arrival, or an oversight in the transmission of the finish sheet.

##### - Second offence:

Disqualification from all races run that day.

##### - Third offence:

Disqualification from competition.

#### 19.2 Withdrawal (RET):

Any competitor who abandons must report it if possible, to a Race Committee Boat, by VHF (72) or any other means to the Race Committee and necessarily in writing, as soon as he returns to land, failing which, the jury may pronounce his exclusion from the competition. (This changes RRS Rule 64(a).)

#### 19.3 Use of the Bowsprit:

Unless the class rules state otherwise, setting out the bowsprit is permitted only to set up and carry the spinnaker.

### 20. COMPETITOR OR EQUIPMENT REPLACEMENT

20.1 [DP] Substitution of competitors will not be permitted without the prior written approval of the race committee or jury.

20.2 [DP] Replacement of damaged or lost equipment will not be permitted without the approval of the Technical Committee or the Race Committee. Substitution requests must be made to him at the first reasonable opportunity.

### 21. MEASUREMENT AND EQUIPMENT CHECKS

21.1 A boat or its equipment may be checked at any time to verify compliance with class rules, safety equipment, the notice of race and the sailing instructions.

21.2 [DP] At sea, a member of the Technical Committee may request a boat to immediately join a given area to be checked there.

21.3 [DP] A boat must comply with the rules 75 minutes before her warning signal.

### 22. OFFICIAL BOATS

The official boats will be identified: Committee boats: FFVoile flag, Organization boats: Flag or handlebars of the Yacht Club de Granville.



**FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOILE**  
17, rue Henri Bocquillon 75015 Paris  
Tél : 01 40 60 37 00 - Fax : 01 40 60 37 37 - [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)

La Fédération Française de Voile est l'autorité nationale de la voile, membre de l'I.S.A.F. du C.N.O.S.F. Reconnue d'utilité publique par décret du 20/12/72

## 23. SUPPORT PERSONS

23.1 [DP] [NP] Support persons shall remain outside areas where boats are racing from the preparatory signal for the first class to start until all boats have finished or retired or the race committee signals a delay, general recall or cancellation.

23.2 [DP] [NP] Support boats must be identified.

23.3 The regulations on the conditions for the intervention of support persons in FFVoile competitions will apply.

## 24 WASTE REMOVAL

[DP] Rubbish must be kept on board and deposited in containers at any stop harbour.

## 25 LOCATIONS

[DP] Boats must be kept in the place assigned to them by the port authorities when they are in port.

## 26. WATER EXIT RESTRICTIONS

[DP] [NP] Boats shall not be taken out of the water during the regatta except subject to and under the terms of prior written permission from the race committee or the technical committee.

## 27. DIVING EQUIPMENT AND PROTECTIVE UNDERWATER COVERS

27.1 [DP] [NP] Their use will be linked to local regulations (port area, etc.).

27.1 [DP] [NP] Underwater breathing apparatus and protective underwater covers or their equivalent must not be used near keelboats between the preparatory signal for the first race and the end of the last race of the event.

27.2 [DP] [NP] Keelboats must not be cleaned below the waterline by any means from Sunday 9th July to Friday 14th July inclusive. 28. PRICE Prizes will be awarded for the top 3 in each ranking group at the end of the event. Prizes are possible at the end of each stage. Additional discretionary or random prizes may be awarded.

## 28. PRIZES

Prizes will be awarded for the top 3 in each ranking group at the end of the event. Prizes are possible at the end of each stage. Additional discretionary or random prizes may be awarded.

### ARBITRES DESIGNES par la FFVoile



Président(e) du comité de course :  
Secrétariat du Comité :  
Comité de course adjoint :  
Comité de course adjoint :  
Président(e) du jury :  
Président(e) du comité technique (*Jauge*) :

Didier COZIC  
Christine LEMONNIER  
Patrick PERRAULT  
Laurent TRAVERT (*coordinateur nautique*)  
Frédéric BERTIN  
François CLERIS



PARTENAIRE  
OFFICIEL



PARTENAIRE  
FÉDÉRAL

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOILE

17, rue Henri Bocquillon 75015 Paris

Tél : 01 40 60 37 00 - Fax : 01 40 60 37 37 - [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)

La Fédération Française de Voile est l'autorité nationale de la voile, membre de l'I.S.A.F. du C.N.O.S.F. Reconnue d'utilité publique par décret du 20/12/72

## APPENDIX OFFICIAL SCORING AT A COURSE MARK

(Coastal course)

The race committee can interrupt a race according to one of the causes provided for by RRS 32.1 (for meteorological reasons, for example, etc.) and validate it by taking as the order of arrival the last official score at one of the marks specified in the COURSE appendix. (this modifies RRS 32).

If a race committee boat displaying an orange pennant and the flag(s) of the class(es) concerned (this modifies Race Signals) is standing near one of the marks specified below, the mark and committee boat together constitute a gate where an official score of the boats is made and can serve as a potential finish if the race is subsequently cancelled.

The boats will have to pass this gate (between the committee boat and the mark) and continue their race.

If the race committee subsequently decides to interrupt the race, it will display flags "S" over "H" accompanied by two sound signals and if necessary, the flag(s) of the class(es) concerned (this modifies Race Signals) meaning: The race is interrupted and the last official score will be taken into account as the order of finish. The race committee will confirm, if possible, the indications by V.H.F (channel 72)

If an interruption is signaled according to this appendix, the gate where the last official check-in was made, became the finish line for the classes concerned.

If a protestable incident occurs between the time the boats clear that finishing line and the time the interruption was signaled, no boat shall be penalized for breaking a rule of Part 2, except if he violates RRS 14 when the incident caused injury or serious damage, or RRS 23.1.

See the marks specified in the appendix "Course" where an official score can be made.



PARTENAIRE  
OFFICIEL



PARTENAIRE  
FÉDÉRAL

**FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOILE**  
17, rue Henri Bocquillon 75015 Paris  
Tél : 01 40 60 37 00 - Fax : 01 40 60 37 37 - [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)

La Fédération Française de Voile est l'autorité nationale de la voile, membre de l'I.S.A.F. du C.N.O.S.F. Reconnue d'utilité publique par décret du 20/12/72



## Appendix 1 « Built course »

Pavillon/Flag « Q »



Départ/Start – 1 – 2 – 3 T/3B – 1 – 2 – 3T/3B – Arrivée/Finish (**2 tours/2 Laps**)  
(**Flamme numérique 2/pennant N°2**)

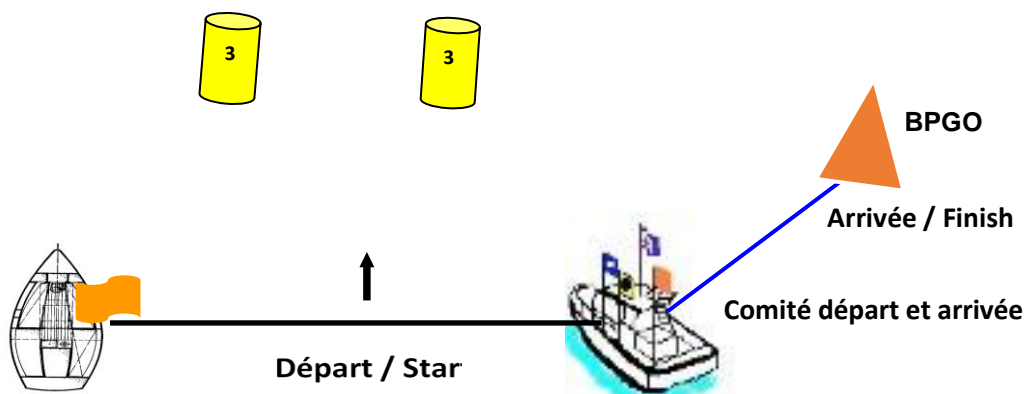


Départ/Start – 1 – 2 – 3 T/3B – Arrivée/Finish (**1 tours/ 1Lap**)  
(**Flamme numérique 1/ Pennant N°1**)



Le cap et la distance de la marque N°1 seront affichés sur le bateau Comité de Course.

Nota : **BPGO** (Banque Populaire Grand Ouest)  
Partenaire du Tour des Ports de la Manche.



Nota : Bateau viseur ou une bouée orange (art 12.1 des IC).



PARTENAIRE  
OFFICIEL



PARTENAIRE  
FÉDÉRAL

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOILE  
17, rue Henri Bocquillon 75015 Paris  
Tél : 01 40 60 37 00 - Fax : 01 40 60 37 37 - [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)

La Fédération Française de Voile est l'autorité nationale de la voile, membre de l'I.S.A.F. du C.N.O.S.F. Reconnue d'utilité publique par décret du 20/12/72





## Prescriptions of the Fédération Française de Voile Racing Rules of Sailing 2021-2024

FFVoile Prescription to RRS 25.1 (Notice of race, sailing instructions and signals):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(\*) FFVoile Prescription to RRS 64.4 (Decisions on protests concerning class rules):

The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(\*) FFVoile Prescription to RRS 67 (Damages):

Any question or request related to damages arising from an incident occurred while a boat was bound by the Racing Rules of Sailing depends on the appropriate courts and cannot be examined and dealt by a protest committee.

A boat that retires from a race or accepts a penalty does not, by that action alone, admit liability for damages.

(\*) FFVoile Prescription to RRS 70. 5 (Appeals and requests to a national authority):

The denial of the right of appeal is subject to the written approval of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This approval shall be posted on the official notice board during the event.

(\*) FFVoile Prescription to RRS 76 (Prescription to RRS 76.1)

An organizing authority or race committee shall not reject or cancel the entry of a boat or exclude a competitor eligible under the notice of race and sailing instructions for an arbitrary reason.

(\*) FFVoile Prescription to RRS 78.1 (Compliance with class rules; certificates):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(\*) FFVoile Prescription to RRS 86.3 (Changes to the racing rules):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such approval shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(\*) FFVoile Prescription to RRS 88.2 (Prescription to RRS 88.2):

Prescriptions of the FFVoile shall not be changed in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (\*) shall not be changed in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr), shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(\*) FFVoile Prescription to RRS 91(b) (Protest committee):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such approval shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to APPENDIX R (Procedures for appeals and requests):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: [jury.appel@ffvoile.fr](mailto:jury.appel@ffvoile.fr), using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: <http://espaces.ffvoile.fr/media/127235/formulaire-dappel.pdf>



PARTENAIRE  
OFFICIEL



PARTENAIRE  
FÉDÉRAL

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOILE

17, rue Henri Bocquillon 75015 Paris

Tél : 01 40 60 37 00 - Fax : 01 40 60 37 37 - [www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)

La Fédération Française de Voile est l'autorité nationale de la voile, membre de l'I.S.A.F. du C.N.O.S.F. Reconnue d'utilité publique par décret du 20/12/72